

---

## A LA CARRETERA

Text de JACK KEROUAC

Traducció de FERRAN RÀFOLS GESA

Il·lustració de portada d'ADRIÀ FRUITÓS

---

Enquadernat en rústica. 13,5 x 20,5 cm. 440 pàg. 18 €

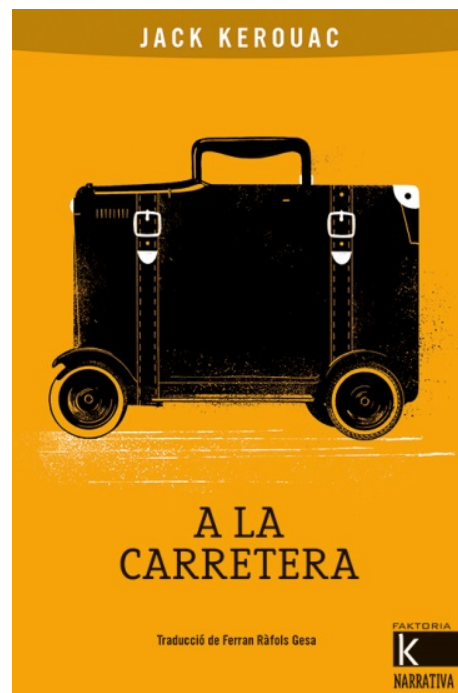
[A la carretera](#) (català)

ISBN 978-84-16804-81-8. Narrativa. Faktoria K.

*Alguna cosa, algú, un esperit ens perseguia a tots pel desert de la vida i ens acabaria atrapant abans que toquéssim el cel. Vist en perspectiva, esclar, m'adono que era la mort: la mort ens atraparà a tots abans de tocar el cel. L'única cosa que anhelem mentre vivim, el que ens fa sospirar i gemenar i ens provoca tota mena de dolces nàusees, és el record d'una felicitat perduda que segurament vam sentir a l'úter i que només es pot reproduir (encara que no ho vulguem reconèixer) en la mort. Ara, qui es vol morir?*

«A la carretera» va ser la Bíblia i el manifest de la generació *beat*; una novel·la de culte i un clàssic de la literatura nord-americana del segle XX que va contribuir a la mitificació de la famosa Ruta 66. Amb una nova traducció a càrrec de Ferran Ràfols, avui dia es continuen reeditant milers d'exemplars d'aquest títol que la revista *Time* considera una de les cent millors novel·les en anglès de l'últim segle. A mig camí entre l'autobiografia i el monòleg interior, narra els embogits viatges de Sal Paradise –que representa el mateix Kerouac– i de Dean Moriarty –alter ego del seu amic Neal Cassady– a bord de Cadillacats prestats i Dodge atrotinats. I se sumaran també a aquesta història el poeta Allen Ginsberg (Carlo Marx a la novel·la) o el novel·lista William S. Burroughs (Old Bull Lee). En el seu itinerari recorren Amèrica del Nord, des de Nova York a Nova Orleans, passant per la Ciutat de Mèxic, San Francisco i Chicago, i van experimentant tota mena d'aventures entre llargues sessions de jazz, alcohol, drogues i orgies. El resultat és un retrat d'una mena de vida bohèmia en el marc de l'Amèrica profunda, més autèntica i aliena als convencionalismes de l'establishment.

Amb el seu estil *bop* pel seu ritme frenètic, espontani i improvisat, aquesta novel·la va fer que Kerouac fos considerat l'hereu literari de Charlie Parker. La matèria primera del llibre van ser les nombroses anotacions en quaderns i antics esborranys als quals va donar forma en uns vint dies. Aquest to experimental i la visió que donava sobre les minories socials de la postguerra va ser pel que inicialment es va trobar amb el rebuig editorial, i sobretot per les descripcions explícites del consum de drogues i de pràctiques homosexuals. El 2012 es va estrenar una versió cinematogràfica dirigida per Walter Salles i produïda per Francis Ford Coppola.



- **Temàtica:** aventures d'un viatge per l'Amèrica del Nord a finals dels anys 40.
- **Destinatari:** lectors adults.
- **Aspectes destacables:** obra emblemàtica de la generació *beat*.
- **Avançament del llibre:**  
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/a-la-carretera-cat>

### Jack Kerouac

(Lowell, Massachusetts, 1922 - St. Petersburg, Florida, 1969)

És el novel·lista més destacat i emblemàtic de la generació *beat*, juntament amb el poeta Allen Ginsberg i el novel·lista William S. Burroughs. Va créixer en el si d'una família d'origen francocanadenc, no va aprendre anglès fins als sis anys. En la seva joventut va destacar com a atleta i va obtenir una beca per a estudiar en la Universitat de Colúmbia, però una lesió va truncar la seva carrera esportiva. Entre 1947 i 1950 es va dedicar a recórrer els Estats Units en automòbil amb Neal Cassady, una altra icona *beat*. Fruit de les experiències viscudes en un ambient de música, drogues i sexe, va forjar el material literari de les seves novel·les; la primera la va publicar el 1950 amb l'ajuda de Ginsberg. A l'any següent va presentar el manuscrit de «A la carretera» al seu editor en un rotlló de paper únic i ininterromput però, després d'una negativa inicial, l'obra es va publicar el 1957. L'èxit d'aquest llibre va en paral·lel a les crítiques per part de qui el va considerar una obra passatgera. En anys successius va continuar publicant la seva obra de narrativa, a més d'alguns poemaris. Casat en tres ocasions, va passar els seus últims anys a Florida, allunyat dels qui van ser els seus companys de fatigues. Va morir a conseqüència de les complicacions de salut provocades pel seu alcoholisme. El seu prestigi literari va créixer després de la seva defunció, donant lloc a la publicació de les seves obres inèdites.

<http://www.jackkerouac.com>

---

www. **kalandraka** .com

catalunya@kalandraka.com

Amb el suport de

